



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 July 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать девятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

**Австрия*, Аргентина, Бельгия*, Болгария*, Босния и Герцеговина*,
бывшая югославская Республика Македония, Гватемала*, Германия,
Грузия*, Ирландия, Испания, Кипр*, Колумбия*, Латвия, Лихтенштейн*,
Мексика, Нидерланды, Норвегия*, Перу*, Сан-Марино*, Словакия*,
Финляндия*, Чешская Республика*, Швейцария*: проект резолюции**

29/...

**Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы
с терроризмом**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая свое решение 2/112 от 27 ноября 2006 года и свои резолюции 6/28 от 14 декабря 2007 года, 7/7 от 27 марта 2008 года, 10/15 от 26 марта 2009 года, 13/26 от 26 марта 2010 года, 19/19 от 23 марта 2012 года и 25/7 от 27 марта 2014 года, а также резолюции Комиссии по правам человека 2003/68 от 25 апреля 2003 года, 2004/87 от 21 апреля 2004 года и 2005/80 от 21 апреля 2005 года, ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/219 от 18 декабря 2002 года, 58/187 от 22 декабря 2003 года, 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года, 61/171 от 19 декабря 2006 года, 62/159 от 18 декабря 2007 года, 63/185 от 18 декабря 2008 года, 64/168 от 18 декабря 2009 года, 65/221 от 21 декабря 2010 года, 66/171 от 19 декабря 2011 года и 68/178 от 18 декабря 2013 года и приветствуя усилия всех соответствующих заинтересованных сторон по их выполнению,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.15-10963 (R) 010715 010715



* 1 5 1 0 9 6 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



1. *призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали международному праву, в частности международному праву прав человека, беженскому и гуманитарному праву;
2. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с нарушениями прав человека и основных свобод, а также беженского права и международного гуманитарного права в условиях борьбы с терроризмом;
3. *вновь подтверждает* свое решительное и безоговорочное осуждение всех актов, методов, практики и финансирования терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, как преступных и не имеющих оправдания и вновь заявляет о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним и в этой связи призывает государства и другие соответствующие субъекты, включая региональные и субрегиональные организации, в надлежащих случаях и далее осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре раздела, где, в частности, вновь подтверждается уважение прав человека всех людей и верховенства права в качестве фундаментальной основы борьбы с терроризмом;
4. *подчеркивает* обязанность государств защищать на своей территории людей от таких актов, в полном соответствии с их обязательствами по международному праву и, в частности, международному праву прав человека, беженскому праву и гуманитарному праву;
5. *вновь подтверждает* важность обеспечения того, чтобы защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом была важным компонентом работы и стратегий Организации Объединенных Наций, направленных на оказание поддержки государствам-членам в условиях борьбы с терроризмом;
6. *выражает глубокое сожаление* по поводу страданий, причиняемых терроризмом жертвам и их семьям, выражает свою глубокую солидарность с ними и подчеркивает важность оказания им надлежащей поддержки и помощи;
7. *настоятельно призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом уважать и защищать все права человека, включая экономические, социальные и культурные права, учитывая, что некоторые контртеррористические меры могут влиять на осуществление этих прав;
8. *вновь подтверждает*, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой;
9. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, не были дискриминационными, и не прибегать к профилированию на основе стереотипов, обусловленных этническими, расовыми или религиозными признаками или любым другим признаком дискриминации, запрещенной международным правом;
10. *принимает к сведению* работу, проводимую специальными процедурами Совета по правам человека в области поощрения и защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

11. *признает*, что активное участие гражданского общества может способствовать наращиванию предпринимаемых правительствами усилий по защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

12. *призывает* государства обеспечить, чтобы меры по борьбе с терроризмом и поддержанию национальной безопасности соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности по международному праву прав человека, и не наносили ущерба деятельности и безопасности отдельных лиц, групп и органов общества, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

13. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы гендерное равенство и недискриминация принимались во внимание при разработке, обзоре и осуществлении всех мер по борьбе с терроризмом;

14. *призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом обеспечивать, чтобы любое лицо, которое заявляет, что его или ее права человека или основные свободы были нарушены, имело доступ к эффективному средству правовой защиты и чтобы жертвы нарушений прав человека получали адекватное, реальное и быстрое возмещение ущерба, которое должно включать, в соответствующих случаях, реституцию, компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения;

15. *призывает также* государства в условиях борьбы с терроризмом пересмотреть их процедуры, практику и законодательство, касающиеся слежения за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных, включая массовое слежение, перехват и сбор, в целях защиты права на неприкосновенность личной жизни путем обеспечения полного и действенного выполнения всех их обязательств по международному праву прав человека и настоятельно призывает их принять меры для обеспечения того, чтобы вмешательство в осуществление права на неприкосновенность частной жизни регламентировалось законом, который должен быть открытым, ясным, точным, всесторонним и недискриминационным, и чтобы такое вмешательство не было произвольным или незаконным, учитывая, какие меры разумно необходимы для достижения законных целей;

16. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы любые принимаемые меры или задействованные средства борьбы с терроризмом, включая использование дистанционно-пилотируемых летательных аппаратов, согласовывались с их обязательствами в соответствии с международным правом, в том числе международным правом прав человека и международным гуманитарным правом;

17. *также настоятельно призывает* государства проводить оперативные, независимые и беспристрастные расследования по установлению фактов во всех случаях наличия убедительных признаков нарушения их обязательств в соответствии с международным правом прав человека в результате любых принимаемых мер или задействованных средств борьбы с терроризмом и обеспечивать привлечение к ответственности виновных в нарушениях, приравниваемых к преступлениям, согласно национальному или международному праву;

18. *с обеспокоенностью отмечает* меры, способные подрвать права человека и верховенство права, такие как заключение под стражу лиц, подозреваемых в актах терроризма, при отсутствии законных оснований для заключения под стражу и без соблюдения процессуальных гарантий, незаконное лишение права на жизнь, а также других основных свобод, таких как свобода собраний и ассоциации, лишение свободы, равнозначное выводу заключенного под

стражу лица из-под защиты закона, предание подозреваемых суду без соблюдения основополагающих судебных гарантий, незаконное лишение свободы и передача лиц, подозреваемых в террористической деятельности, возвращение подозреваемых в страны без оценки в каждом конкретном случае наличия серьезных оснований считать, что им будет грозить опасность подвергнуться пыткам, а также ограничения на эффективный надзор за контртеррористическими мерами;

19. *подчеркивает*, что все меры, используемые для борьбы с терроризмом, включая профилирование лиц и использование дипломатических гарантий, меморандумов о взаимопонимании и других соглашений или договоренностей о передаче, должны соответствовать обязательствам государств по международному праву, включая международное право прав человека, беженское и гуманитарное право;

20. *настоятельно призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом уважать право всех лиц на равенство перед законом в судах и трибуналах и на справедливое судебное разбирательство, как это предусмотрено международным правом, включая нормы международного права прав человека, такие как закрепленные в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, и, в случае их применимости, международным гуманитарным и беженским правом;

21. *также настоятельно призывает* государства принять меры для обеспечения того, чтобы законы о борьбе с терроризмом и меры по их осуществлению согласовывались с правами, соответствующими статьям 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и закрепленными в статьях 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах, и применялись таким образом, чтобы обеспечивать полное уважение этих прав, в частности для обеспечения соблюдения принципа определенности права с помощью четких и точных положений;

22. *вновь подтверждает свою обеспокоенность* в отношении мер, которые могут подрывать права человека и верховенство права, и настоятельно призывает все государства принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы лицам, лишенным свободы, независимо от места ареста или содержания под стражей, предоставлялись гарантии, на которые они имеют право в соответствии с нормами международного права, включая пересмотр решения об их содержании под стражей и другие основные судебные гарантии;

23. *отмечает* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом¹;

24. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом²;

25. *просит* Специального докладчика в соответствии с его мандатом и далее собирать, запрашивать и получать информацию относительно утверждений о нарушениях прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и обмениваться ею, а также регулярно представлять доклады Совету по правам человека;

¹ A/HRC/29/51.

² A/HRC/28/28.

26. *просит* все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе посредством оперативного реагирования на настоятельные призывы Специального докладчика и предоставления запрашиваемой им информации, и серьезно подходить к тому, чтобы положительно реагировать на просьбы Специального докладчика о посещении их стран;

27. *рекомендует* органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, поддерживающим усилия по борьбе с терроризмом, и далее оказывать содействие поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению процессуальных гарантий и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

28. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика вносить соответствующим образом дальнейший вклад в продолжающуюся дискуссию о предпринимаемых государствами – членами Организации Объединенных Наций усилиях по введению надлежащих гарантий в области прав человека в целях установления справедливых и четких процедур, особенно в отношении включения отдельных лиц и организаций в списки, на которые распространяются обусловленные терроризмом санкции, и исключения их из них;

29. *напоминает* о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/171 признала необходимость дальнейшего обеспечения укрепления справедливых и четких процедур в рамках режима санкций Организации Объединенных Наций, связанных с терроризмом, для повышения их эффективности и транспарентности и приветствовала и поддержала предпринимаемые Советом Безопасности усилия в поддержку достижения этих целей, в том числе на основе содействия повышению роли института омбудсмана и продолжения рассмотрения фамилий всех лиц и названий всех организаций, охватываемых этим режимом, особо отмечая при этом важность таких санкций в борьбе с терроризмом;

30. *подчеркивает* важность того, чтобы соответствующие органы и подразделения Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организации, в частности участвующие в работе Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, которые оказывают техническую помощь в предотвращении и пресечении терроризма соглашающимся на это государствам, учитывали в надлежащих случаях и в соответствии с их мандатами необходимость соблюдения международного права прав человека и, в зависимости от случая, международного гуманитарного и беженского права, а также принцип верховенства права в качестве важного элемента предлагаемой ими государствам технической помощи в области борьбы с терроризмом, в том числе путем обращения за консультативными услугами к мандатариям специальных процедур Совета по правам человека в рамках их мандатов, Управлению Верховного комиссара и соответствующим заинтересованным сторонам и обеспечения иными способами продолжения диалога с ними;

31. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика представить с учетом содержания настоящей резолюции свои доклады Совету по правам человека по пункту 3 повестки дня в соответствии с его годовой программой работы.